

**UltraTemp®**  
Temporary Cement  
Regular  
Firm-Regular Set  
Firm-Fast Set

**Description**

**UltraTemp®** and **UltraTemp® Firm** are non-eugenol temporary cements. They are polycarboxylate based and do not negatively affect resin bonding. Being water soluble until set, they clean up easily. UltraTemp Firm is available in regular and fast set.

**Indications for Use**

For temporary application of provisional crowns, bridges, inlays, and onlays.

**Directions for Use**

1. Remove cap by twisting counterclockwise and discard.
2. Prior to attaching mixing tip, verify uniform flow from both syringe orifices by expressing a small amount onto a mixing pad. Use caution not to cross-contaminate orifices.
3. Attach mixing tip by lining up internal cap stems with syringe orifices. Twist clockwise to lock.
4. Clean, rinse, and dry preparation.
5. If using intraorally, firmly attach an Intraoral tip.
6. Express desired amount of UltraTemp® into provisional or access opening.
7. Seat provisional. Remove excess using a wet cotton pellet.
8. After complete set, remove all excess cement.

|                              | Set Time      |
|------------------------------|---------------|
| UltraTemp                    | 4 - 5 minutes |
| UltraTemp Firm - Regular set | 2 - 3 minutes |
| UltraTemp Firm - Fast set    | 1 - 2 minutes |

9. Disinfect and wipe mixing tip and syringe. Do not remove mixing tip until next use.

## **Removal of UltraTemp® from provisional and tooth surface**

1. Remove provisional.
2. Flake off residual cement with blunt hand instrument.
3. Scour preparation with pumice-type slurry and cup or brush.
4. Rinse thoroughly prior to placing definitive restoration.

## **Precautions and Warnings**

1. Carefully read and understand all instructions before using.
2. Do not use on patients with known sensitivities to polyacrylic acid (polycarboxylate).
3. Avoid cross-contamination of dual chambers which could result from repeatedly attaching and re-attaching the same mixing tip.
4. Dispose of used tips and empty syringe properly.
5. Verify flow prior to applying intraorally. If resistance is met, replace tip and re-check.
6. Do not refrigerate.
7. Keep UltraTemp® away from eyes.
8. When using UltraTemp®, do not remove mixing tip until next use. Disinfect and wipe syringe and mixing tip with an intermediate level disinfectant between uses. Change mixing tip before each use.
9. Patient should be anesthetized to prevent discomfort during cementation with UltraTemp® or any polycarboxylate or acid-based cement.

**NOTE: For MSDS and additional information about using UltraTemp®, please go to [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**

## Beschreibung

**UltraTemp® Regular und UltraTemp® Firm** sind eugenolfreie temporäre Zahnzemente. Ihre Basis ist Polycarboxylat, und sie haben keinen negativen Einfluss auf das Bonding von Kunststoffen. Da sie bis zum Aushärten wasserlöslich sind, lassen sie sich auch leicht abwischen. UltraTemp Firm ist normal und schnell härtend erhältlich.

## Indikationen für die Anwendung

Zum temporären Applizieren auf provisorische Kronen, Brücken, Inlays und Onlays.

## Gebrauchsanweisung

1. Die Kappe durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn abnehmen und entsorgen.
2. Vor dem Aufsetzen der Mischkanüle den gleichförmigen Fluss aus beiden Spritzenöffnungen durch Herausdrücken einer kleinen Menge auf einen Anmischblock prüfen. Darauf achten, dass die beiden Öffnungen nicht über Kreuz kontaminiert werden.
3. Die Mischkanüle durch Ausrichten der inneren Kappenschäfte auf die Spritzenöffnungen aufsetzen. Bis zum Einrasten nach rechts drehen.
4. Die Präparation säubern, spülen und trocknen.
5. Bei Anwendung im Mundraum den Intraoral-Tip fest aufsetzen.
6. Die gewünschte Menge an UltraTemp® in das Provisorium oder die Zugangsöffnung drücken.
7. Das Provisorium einsetzen. Überschüssigen Zement mit einem feuchten Wattebausch entfernen.
8. Nach dem vollständigen Aushärten (etwa 5 Minuten) Zementreste unter dem Zahnfleisch entfernen.

|                                  | Härtungszeit |
|----------------------------------|--------------|
| UltraTemp Regular                | 4-5 Minuten  |
| UltraTemp Firm – normal härtend  | 2-3 Minuten  |
| UltraTemp Firm – schnell härtend | 1-2 Minuten  |

9. Mischkanüle und Spritze desinfizieren und abwischen. Die Mischkanüle bis zum nächsten Gebrauch nicht abnehmen.

## **Entfernen von UltraTemp® vom Provisorium und der Zahnoberfläche**

1. Das Provisorium abnehmen.
2. Restzement mit einem stumpfen Handinstrument entfernen.
3. Die Präparation mit Reinigungspaste (Bimpaste o. ä.) sowie Reinigungskelchen oder –bürstchen reinigen.
4. Vor dem Einsetzen der endgültigen Restauration gründlich spülen.

## **Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise**

1. Vor Gebrauch die gesamte Anleitung gründlich lesen.
2. Nicht bei Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber Polyacrylsäure (Polycarboxylat) anwenden.
3. Kreuzkontamination der Doppelspritze durch wiederholtes Aufsetzen der gleichen Mischkanüle vermeiden.
4. Benutzte Spritzenansätze und entleerte Spritzen ordnungsgemäß entsorgen.
5. Vor der Anwendung im Mundraum den gleichförmigen Fluss überprüfen. Wenn Widerstand spürbar wird, Spritzenansatz auswechseln und erneut prüfen.
6. Nicht kühlen.
7. UltraTemp® von den Augen fern halten.
8. Bei Verwendung von UltraTemp® die Mischkanüle bis zum nächsten Gebrauch nicht abnehmen. Spritze und Mischkanüle zwischen Einsätzen mit einem Flächendesinfektionsmittel desinfizieren und abwischen. Die Mischkanüle vor jedem Gebrauch auswechseln.
9. Der Patient sollte anästhesiert werden, um Unbehagen bei der Zementierung mit UltraTemp® oder einem beliebigen Zement auf Polycarboxylat- oder Säurebasis zu vermeiden.

**HINWEIS: Das Sicherheitsdatenblatt und weitere Informationen über UltraTemp® finden Sie unter [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com) bzw. unter [www.updental.de](http://www.updental.de).**

## Description

**UltraTemp® et UltraTemp® ferme** sont des ciments dentaires temporaires sans eugénol. Ils sont à base de polycarboxylate et n'affectent pas la liaison par résine. Ils se nettoient facilement car ils sont solubles dans l'eau jusqu'à ce qu'ils durcissent. UltraTemp est disponible en prise normale et accélérée.

## Indications d'emploi :

Pour l'application temporaire de couronnes, bridges, incrustations et onlays provisoires.

## Mode d'emploi

1. Enlevez le capuchon en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et jetez-le.
2. Avant de fixer l'embout mélangeur, vérifiez l'écoulement sortant des deux trous des seringues en exprimant une petite quantité sur un bloc de mélange. Faites attention de ne pas causer de contamination croisée sur les orifices.
3. Fixez l'embout mélangeur en alignant la tige du capuchon interne avec les orifices des seringues. Vissez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.
4. Nettoyez, rincez et séchez la préparation.
5. En cas d'utilisation intraorale, fixez fermement un embout Intraoral.
6. Exprimez la quantité souhaitée d'UltraTemp® sur la prothèse provisoire ou sur l'ouverture d'accès.
7. Posez la prothèse provisoire. Enlevez l'excédent avec une boule de coton mouillée.
8. Après la prise complète, enlevez tout excédent de ciment.

|                                  | Temps de prise |
|----------------------------------|----------------|
| UltraTemp                        | 4 à 5 minutes  |
| Ultra Temp ferme – prise normale | 2 à 3 minutes  |
| Ultra Temp ferme – prise rapide  | 1 à 2 minutes  |

9. Désinfectez et essuyez l'embout mélangeur et la seringue. N'enlevez pas l'embout mélangeur jusqu'à la prochaine utilisation.

## **Retrait de l'UltraTemp® de la prothèse provisoire et de la surface dentaire.**

1. Enlevez le traitement provisoire.
2. Ecaillez le ciment résiduel avec les instruments émoussés manuels appropriés.
3. Frottez la préparation avec une pâte de type pierre ponce et un gobelet ou une brosse.
4. Rincer soigneusement avant de poser la restauration définitive.

## **Précautions et avertissements**

1. Lisez attentivement et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser les produits.
2. Ne pas utiliser chez des patients ayant une sensibilité connue à l'acide polyacrylique (polycarboxylate).
3. Evitez la contamination croisée des compartiments doubles qui pourraient résulter de la fixation et re-fixation du même embout mélangeur.
4. Jetez les embouts usagés et les seringues vides.
5. Vérifiez l'écoulement avant l'application intraorale. En cas de résistance, remplacez l'embout et revérifiez.
6. Ne pas réfrigérer
7. Garder l'UltraTemp® loin des yeux.
8. Lors de l'utilisation de l'UltraTemp®, ne retirez pas l'embout mélangeur jusqu'à la prochaine utilisation. Désinfectez et essuyez la seringue et l'embout mélangeur avec un désinfectant intermédiaire entre chaque utilisation. Changez l'embout mélangeur avant chaque utilisation.
9. Les patients devraient être anesthésiés pour éviter toute gêne pendant le scellement à l'UltraTemp® ou tout autre ciment dentaire polycarboxylate ou à base d'acide.

**NOTE : Pour la fiche technique de santé et de sécurité ou des informations supplémentaires sur l'UltraTemp®, veuillez visiter [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**

## Beschrijving

**UltraTemp® en UltraTemp® Firm** zijn eugenolvrije tijdelijke cementen op polycarboxylaatbasis. Zij hebben geen negatieve invloed op de harshechting. Omdat zij tot aan de uitharding in water oplosbaar zijn, kunnen zij gemakkelijk worden verwijderd. **UltraTemp® Firm** is beschikbaar als normaal uithardend product (Regular Set) en snel uithardend product (Fast Set).

## Indicaties voor gebruik

Voor het aanbrengen van tijdelijke kronen, bruggen, inlays en onlays.

## Gebruiksaanwijzing

1. Draai de dop er linksom af en gooi deze weg.
2. Controleer, voordat u de mengpunt aanbrengt, of het cement gelijkmatig uit beide spuitopeningen stroomt door een kleine hoeveelheid op een mengplaatje uit te drukken. Voorkom kruisbesmetting van de openingen.
3. Bevestig de mengpunt door de interne dopstelen uit te lijnen met de spuitopeningen. Draai de punt rechtsom totdat deze vastklikt.
4. Reinig, spoel en droog de preparatie.
5. Bij intraoraal gebruik moet de Intraoral-punt stevig worden bevestigd.
6. Druk de gewenste hoeveelheid UltraTemp® in de opening van de tijdelijke restauratie of de toegangsoening.
7. Plaats de tijdelijke restauratie. Verwijder overtollig cement met een nat katoenpropje.
8. Verwijder al het overtollige cement na volledige uitharding.

|                               | Uithardingstijd |
|-------------------------------|-----------------|
| UltraTemp                     | 4-5 minuten     |
| Ultra Temp Firm – Regular Set | 2-3 minuten     |
| Ultra Temp Firm – Fast Set    | 1-2 minuten     |

9. Desinfecteer en veeg de mengpunt en spuit af. Verwijder de mengpunt pas bij het volgende gebruik.

## **Verwijdering van UltraTemp® van tijdelijke restauratie en tandoppervlak**

1. Verwijder de tijdelijke restauratie.
2. Schilfer overtollig cement eraf met een stomp handinstrument.
3. Schuur de preparatie met een puimsteenachtige suspensie en kop of borstel.
4. Spoel het grondig voordat u de definitieve restauratie plaatst.

## **Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen**

1. Lees en begrijp alle aanwijzingen zorgvuldig voordat u het product gebruikt.
2. Niet gebruiken bij patiënten van wie bekend is dat zij gevoelig zijn voor polyacrylzuur (polycarboxylaat).
3. Voorkom kruisbesmetting van de beide kamers die zou kunnen ontstaan door herhaaldelijk bevestigen en opnieuw bevestigen van dezelfde mengpunt.
4. Gooi gebruikte punten en lege spuiten op de juiste manier weg.
5. Controleer de stroming voordat u het intraoraal gebruikt. Als u weerstand voelt, vervang dan de punt en controleer opnieuw.
6. Niet in de koelkast bewaren.
7. Voorkom dat UltraTemp® in de ogen komt.
8. Bij het gebruik van UltraTemp® mag de mengpunt pas kort vóór het volgende gebruik worden verwijderd. Desinfecteer en veeg de spuit en mengpunt af met een middelmatig desinfectiemiddel voordat u deze weer gebruikt. Vervang de mengpunt vóór elk gebruik.
9. Patiënten dienen te worden verdoofd om een onbehaaglijk gevoel te voorkomen tijdens de cemetering met UltraTemp® of een ander cement op polycarboxylaat- of zuurbasis.

**OPM.: voor het veiligheidsinformatieblad (MSDS) en nadere informatie over het gebruik van UltraTemp® ga naar [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**



## Descrizione

**UltraTemp® Regular e UltraTemp® Firm** sono materiali per cementazioni provvisorie, a base di poliacrilato, senza eugenolo. Non interferiscono sulla successiva adesione del composito. UltraTemp è idrosolubile e si rimuove facilmente. UltraTemp Firm è disponibile in due versioni: Firm-Regular ad indurimento normale e Firm-Fast ad indurimento veloce.

## Indicazioni per l'uso

Ideale per cementare provvisoriamente corone, ponti, inlay e onlay.

## Istruzioni per l'uso

- 1. Levare il cappuccio girandolo in senso antiorario e gettarlo via.**
- Prima di inserire la punta di miscelazione, verificare che il flusso del materiale sia uniforme da entrambe le aperture della siringa doppia facendone uscire una piccola quantità su un blocchetto da miscelazione. Fare attenzione a non generare una contaminazione incrociata nelle aperture della siringa.
- 3. Collegare la punta di miscelazione, alla siringa doppia allineando gli steli interni del puntale alle fessure della siringa. Girare in senso orario per bloccarla.**
- Pulire, risciacquare ed asciugare la preparazione.
- Se usato per via intraorale, collegare una punta intraorale apposita.
- Applicare la quantità desiderata di UltraTemp® al provvisorio o alla cavità da otturare temporaneamente.
- Posizionare il restauro provvisorio e rimuovere l'eccesso di UltraTemp usando un batuffolo di cotone bagnato.
- Una volta completato l'indurimento, procedere con una pulizia finale sottogengivale rimuovendo il cemento in eccesso.

|                              | Tempo di indurimento |
|------------------------------|----------------------|
| UltraTemp                    | 4-5 minuti           |
| UltraTemp Firm – Regular Set | 2-3 minuti           |
| UltraTemp Firm – Fast Set    | 1-2 minuti           |

- Disinfettare e pulire la punta di miscelazione e la siringa doppia. Non togliere la punta di miscelazione fino all'utilizzo successivo, in quanto la punta di miscelazione può fungere da "tappo" tra un uso e l'altro.



## **Come rimuovere UltraTemp® dalle superfici dentarie e dai provvisori**

1. Rimuovere provvisorio.
2. Con uno strumento non appuntito grattare il cemento residuo.
3. Pulire la preparazione con un composto tipo pomice e usare un bicchiere e uno spazzolino.
4. **Risciacquare accuratamente prima di procedere con una cementazione definitiva.**

### **Precauzioni e avvertenze**

1. Leggere attentamente e capire tutte le istruzioni prima dell'uso.
2. Non utilizzare sui pazienti con sensibilità accertate all'acido poliacrilico (policarbossilato).
3. Evitare la contaminazione crociata della siringa a due parti che potrebbe essere causata dal riuso continuato della stessa punta di miscelazione.
4. Eliminare le punte usate e svuotare bene la siringa prima di gettarla.
5. Verificare il flusso del materiale prima dell'applicazione intra-orale. Se si dovesse verificare resistenza, sostituire la punta e riprovare.
6. Non refrigerare.
7. Tenere UltraTemp® con lontano dagli occhi.
8. Quando si usa UltraTemp®, non levare la punta di miscelazione fino all'uso successivo. Disinfettare e pulire la siringa e la punta di miscelazione con un disinfettante di livello intermedio tra gli usi. Cambiare la punta di miscelazione prima di ogni paziente.
9. Il paziente deve essere sottoposto ad anestesia per evitare dolore durante l'uso di un cemento come UltraTemp® o di qualsiasi cemento a base di poliacarbossilato o di acido.

**NOTA: Per la Scheda di Sicurezza (MSDS) e per ulteriori informazioni relative all'utilizzo di UltraTemp®, consultare il sito [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**

**Descripción:**

**UltraTemp® y UltraTemp® Firme** son cementos temporarios sin eugenol. Tienen base de policarboxilato y no afectan negativamente la adhesión con resina. Al ser solubles en agua hasta su fraguado, se limpian fácilmente. UltraTemp Firme está disponible para fraguado regular y rápido.

**Indicaciones de Uso**

Para colocación temporaria de coronas, puentes, inlays y onlays.

**Instrucciones de Uso:**

1. Retire la tapa girando en sentido antihorario y descarte
2. Antes de colocar la punta mezcladora, verifique el flujo uniforme desde los orificios de ambas jeringas dispensando una pequeña cantidad sobre una loseta o block de mezcla. Tenga la precaución de no contaminar los orificios en forma cruzada.
3. Coloque la punta mezcladora alineando los vástagos internos de la tapa con los orificios en la jeringa. Para trabarla, enrósquela en sentido horario.
4. Limpie, enjuague y seque la preparación.
5. Si lo utilizará intraoralmente, coloque firmemente una punta Intraoral.
6. Coloque la cantidad deseada de UltraTemp® en el provisorio o en la abertura de acceso.
7. Coloque el provisorio. Remueva los excesos utilizando una torunda de algodón húmeda.
8. Después del fraguado completo, retire todo el cemento excedente

|                                     | Tiempo de fraguado |
|-------------------------------------|--------------------|
| UltraTemp                           | De 4 a 5 minutos   |
| Ultra Temp Firme – Fraguado regular | De 2 a 3 minutos   |
| UltraTemp Firme – Fraguado rápido   | De 1 a 2 minutos   |

9. Desinfecte y limpie la jeringa y la punta mezcladora. No retire la punta mezcladora hasta el próximo uso.

## Remoción de UltraTemp® de provisorios y superficie dentaria

1. Retire el provisorio.
2. Raspe el cemento residual con un instrumento sin filo.
3. Frote la preparación con una pasta tipo pómez y una copa o cepillo
4. Enjuague a fondo antes de colocar la restauración definitiva.

## Precauciones y Advertencias

1. Lea cuidadosamente y entienda todas las instrucciones antes de utilizar.
2. No utilice en pacientes con sensibilidad conocida al ácido poliacrílico (policarboxilato)
3. Evite la contaminación cruzada de las jeringas dobles; esto podría suceder si se coloca y se vuelve a colocar repetidamente la misma punta mezcladora.
4. Descarte adecuadamente las puntas usadas y las jeringas vacías.
5. Verifique el flujo antes de aplicar intraoralmente. Si encuentra resistencia, reemplace la punta y vuelva a controlar.
6. No refrigere.
7. Mantenga UltraTemp® alejado de los ojos.
8. Cuando utilice UltraTemp®, no retire la punta mezcladora hasta el próximo uso. Entre pacientes, desinfecte la jeringa y la punta mezcladora con un desinfectante de nivel intermedio. Cambie la punta antes de cada uso.
9. Es necesario anestesiarse al paciente para evitar incomodidad durante el cementado con UltraTemp® o cualquier policarboxilato o cemento basado en ácido.

NOTA: Por favor visite [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com) para ver el MSDS e información adicional sobre el uso de UltraTemp®

## Descrição

**UltraTemp® e UltraTemp® Firm** são cimentos temporários não-eugenol. São à base de poliacrilato e não afectam negativamente a adesão da resina. Sendo hidrossolúveis até endurecerem, limpam-se facilmente. **UltraTemp® Firm está disponível em endurecimento normal e rápido**

## Indicações de utilização

Para a aplicação temporária de coroas provisórias, pontes, inlays e onlays.

## Instruções de utilização

1. Retire a tampa rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e descarte-a.
2. Antes de colocar a ponta de mistura, verifique o fluxo homogéneo dos dois orifícios da seringa dispensando uma pequena quantidade num disco de mistura. Proceda com precaução para não suceder a contaminação cruzada dos orifícios.
3. Coloque a ponta de mistura alinhando as hastes internas da tampa com os orifícios da seringa. Rode no sentido dos ponteiros do relógio para fechar.
4. Limpe, enxágue e seque a preparação.
5. Na utilização intraoral, aplique firmemente uma ponta Intraoral.
6. Dispense a quantidade pretendida de UltraTemp® numa abertura provisória ou de acesso.
7. Coloque o provisório. Retire o excesso utilizando uma bola de algodão.
8. Após o endurecimento completo, retire todo o cimento em excesso.

|  | Tempo de endurecimento |
|--|------------------------|
| UltraTemp                              | 4-5 minutos            |
| Ultra Temp Firm – Endurecimento normal | 2-3 minutos            |
| Ultra Temp Firm – Endurecimento rápido | 1-2 minutos            |

9. Desinfecte e limpe a ponta de mistura e a seringa. Não retire a ponta de mistura até à próxima utilização.

### **Remoção do UltraTemp® da superfície do provisório e do dente**

1. Retire o provisório.
2. Remova o cimento residual com um instrumento manual rombo.
3. Limpe a preparação com pedra-pomes e coloque num copo ou escove.
4. Lave abundantemente antes de colocar a restauração definitiva.

### **Precauções e advertências**

1. Leia atentamente e compreenda todas as instruções antes da utilização.
2. Não utilize em pacientes com alergias conhecidas a ácido poliacrílico (poliacarboxilato).
3. Evite a contaminação cruzada das câmaras duplas que poderá resultar da aplicação repetida da mesma ponta de mistura.
4. Descarte as pontas usadas e a seringa vazia de forma adequada.
5. Verifique o fluxo antes de aplicar intraoralmente. Se sentir resistência, substitua a ponta e verifique novamente.
6. Não refrigere.
7. Mantenha o UltraTemp® afastado dos olhos.
8. Na utilização de UltraTemp®, não retire a ponta de mistura até à próxima utilização. Entre utilizações desinfecte e limpe a seringa e a ponta de mistura com um desinfectante de nível intermédio. Mude a ponta de mistura antes de cada utilização.
9. O paciente deverá ser anestesiado para evitar o desconforto durante a cimentação com UltraTemp® ou qualquer outro cimento à base de poliacarboxilato e ácido.

**NOTA: Para obter as fichas de segurança do produto sobre a utilização UltraTemp®, visite [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**

## Beskrivning

**UltraTemp® och UltraTemp® Fast** är eugenolfria temporära cement. De är baserade på polykarboxylat och påverkar inte resinbonding på ett negativt sätt. De är lätta att rengöra då de är vattenlösliga tills de stelnat. UltraTemp Fast finns i vanlig och snabb stelning.

## Användningsområden

För temporär applicering av provisoriska kronor, bryggor, inlägg och onlays.

## Bruksanvisning

1. Avlägsna locket genom att vrida moturs och kasta bort.
2. Innan du fäster blandningsspetsen, kontrollera att flödet från båda sprutöppningarna är jämnt genom att trycka ut en liten mängd på en blandningsdyna. Var försiktig så att du inte korskontaminerar öppningarna.
3. Fäst blandningsspetsen genom att ställa upp de interna lockskaften med sprutöppningarna. Vrid medurs för att låsa.
4. Rengör, skölj och torka preparatet.
5. Fäst stadigt en Intraoral-spets om cementet används intraoralt.
6. Extrudera den önskade mängden UltraTemp® in i provisoriet eller åtkomstöppningen.
7. Sätt provisoriet. Avlägsna överflödigt material med en våt bomullspellet.
8. Avlägsna allt överflödigt cement då materialet stelnat fullständigt.

|                                  | Stelningstid  |
|----------------------------------|---------------|
| UltraTemp                        | 4- 5 minuter  |
| UltraTemp Fast – Vanlig stelning | 2 -3 minuter  |
| UltraTemp Fast – Snabb stelning  | 1 – 2 minuter |

9. Desinficera och torka av blandningsspetsen och sprutan. Avlägsna inte blandningsspetsen före följande användning.

## Avlägsnandet av UltraTemp® från provisoriet och tandytan

1. Avlägsna provisoriet.
2. Flaga av återstående cement med ett trubbigt handinstrument.
3. Skrubba preparatet med ett pimpstensliknande slam och spola eller borsta.
4. Skölj noggrant före insättning av den definitiva restaurationen.

## Försiktighetsåtgärder och varningar

1. Läs noggrant och förstå alla anvisningar före användning.
2. Använd inte på patienter med känd känslighet för polyakrylsyror (polykarboxylat).
3. Undvik korskontamination av de dubbla kamrarna, vilket det finns risk för då samma blandningsspets sätts på upprepade gånger.
4. Kassera använda spetsar och tomma sprutor på rätt sätt.
5. Kontrollera flödet före intraoral användning. Om det finns ett motstånd, ersätt spetsen och kontrollera på nytt.
6. Förvara inte i kylskåp.
7. Undvik att UltraTemp® kommer i ögonen.
8. Avlägsna inte blandningsspetsen innan nästa användning då du använder UltraTemp®. Desinficera och torka av sprutan och blandningsspetsen med ett intermediärt desinficeringsmedel mellan användningarna. Byt ut blandningsspetsen före varje användning.
9. Patienten bör vara nedsövd för att undvika obehag under cementeringen med UltraTemp® eller något annat polykarboxylat- eller syrabaserat cement.

**OBS: Materialsäkerhetsbladet och ytterligare information om användning av UltraTemp®, finns på [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**



## Beskrivelse

**UltraTemp® og UltraTemp®** er eugenolfri temporære cementer. De er polycarboxylatbaserede, og har ingen negativ indflydelse på resinmaterialets bonding, og fordi de er vandopløselige, indtil de er afbundet, er de lette at gøre rene. UltraTemp Firm fås i Regular (almindelig) og Fast (hurtig) afbinding.

## Indikationer

Til temporær anvendelse af provisoriske kroner, broer, indlays og onlays.

## Brugsanvisning

1. Tag hættten af ved at dreje den modsat urets retning, og kasser den.
2. Inden blandespidsen sættes på, kontrolleres det, at materialet flyder jævnt ud af begge sprøjteåbninger ved at trykke en lille smule ud på en blandedblok. Udvis forsigtighed for ikke at krydskontaminere åbningerne.
3. Sæt blandespidsen på ved at justere de indvendige hættteskafter med sprøjteåbningerne. Drej den i urets retning for at låse den fast.
4. Rengør, skyl og tør præparation.
5. Hvis den skal anvendes intraoralt, skal en Intraoral spids sættes godt fast
7. Tryk den ønskede mængde UltraTemp® ind i provisoriet eller adgangsåbningen.
7. Sæt provisoriet på plads. Fjern overskydende materiale med en våd vatpellet.
8. Efter det er helt afbundet, fjernes al overskydende cement.

|                              | Afbindingstid  |
|------------------------------|----------------|
| UltraTemp                    | 4 – 5 minutter |
| UltraTemp Firm – Regular set | 2 – 3 minutter |
| UltraTemp Firm – Fast set    | 1 – 2 minutter |

9. Desinficér blandespids og sprøjte, og tør dem af. Blandespidsen må ikke tages af før næste anvendelse.

## Fjernelse af UltraTemp® fra provisoriet og tandoverfladen

1. Tag provisoriet af.
2. Fjern den resterende cement med et stumpt håndinstrument.
3. Skrub præparationen med pimpsten og en kop eller børste.
4. Skyl grundigt, inden den endelige restaurering sættes på plads.

## Forholdsregler og Advarsler

1. Læs og forstå alle vejledninger nøje inden brug.
2. Må ikke anvendes på patienter med kendt følsomhed overfor polyacrylsyre (polycarboxylat).
3. Undgå krydskontaminering af dobbeltkamrene ved at tage den samme blandespids af og på flere gange.
4. Bortskaf de brugte spidser og den tomme sprøjte på korrekt vis.
5. Kontroller flowet inden intraoral anvendelse. Hvis der mødes modstand, skal spidsen udskiftes og kontrolleres igen.
6. Må ikke lægges i køleskab.
7. Holde UltraTemp® væk fra øjne.
8. Blandespidsen på UltraTemp® må ikke tages af før næste anvendelse. Desinficér og aftør sprøjte og blandespids med et mellemstærkt desinfektionsmiddel mellem hver brug. Sæt en ny blandespids på inden hver anvendelse.
9. Patienten bør være bedøvet for at forhindre ubehag under cementering med UltraTemp® eller enhver anden polycarboxylat- eller syrebaseret cement.

**BEMÆRK: Besøg [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com) for sikkerhedsdatablade og yderligere oplysninger om brug af UltraTemp®**

## Kuvaus

**UltraTemp®- ja UltraTemp® Firm-väliaikaisementit ovat eugenolia sisältämättömiä väliaikaisementtejä.** Ne ovat on polykarboksylaattipohjaisia, eivtkä ne vaikuta heikentävästi resiniinidostukseen. Koska ne ovat kovettumiseen saakka vesiliukoisia, ne on helppo poistaa. **UltraTemp® Firm** on saatavana normaalisti ja nopeasti kovettuvana.

## Käyttöaiheet

Väliikaisten kruunujen, siltojen, inlay- ja onlay-valmisteiden väliaikainen kiinnitys.

## Käyttöohjeet

1. Poista korkki kiertämällä vastapäivään ja hävitä.
2. Ennen kärjen kiinnittämistä purista pieni määrä sekoituslustralle tasaisen virtauksen varmistamiseksi ruiskun molemmista aukoista. Varo, etteivät aukot ristikontaminoidu.
3. Liitä sekoituskärki kohdistamalla sisäiset korkkivarret ruiskun aukkojen kohdalle. Lukitse paikalleen kiertämällä myötäpäivään.
4. Puhdista, huuhtele ja kuivaa valmiste.
5. Jos käytät tuotetta suunsisäisesti, kiinnitä Intraoral-kärki lujasti.
6. Purista sopiva määrä **UltraTemp®-sementtiä väliaikaisrestauraatioon tai sisäänvientiaukkoon.**
7. Aseta väliaikaisvalmiste. Poista liika sementti märällä vanulla.
8. Kun sementti on kovettunut täysin, poista kaikki ikenenalainen sementti.

|                              | Kovettumisaika  |
|------------------------------|-----------------|
| UltraTemp                    | 4 – 5 minuuttia |
| UltraTemp Firm – Regular set | 2 – 3 minuuttia |
| UltraTemp Firm – Fast set    | 1 – 2 minuuttia |

9. Desinfioi ja pyyhi sekoituskärki ja ruisku. Älä poista ruiskun sekoituskärkeä ruiskusta, vaan jätä se paikalleen seuraavaa käyttökertaa varten.

## **UltraTemp®-väliaikaisementin poistaminen väliaikaisrestauraatiosta ja hampaan pinnalta**

1. Irrota väliaikainen restauraatio.
2. Kaavi sementtijäämä tylopällä käsi-instrumentilla.
3. Hankaa valmistetta hohkakivisuspensiolla ja kiekolla tai harjalla.
4. Huuhtelevusteellisesti ennen lopullisen restauraation kiinnittämistä.

### **Varoituksia ja varotoimenpiteitä**

1. Lue kaikki ohjeet huolellisesti ja sisäistä ne ennen käyttöä.
2. Älä käytä potilaille, jotka ovat herkkiä polyakryylihapolle (polykarboksylaatile).
3. Vältä molempien kammioiden ristikontaminaatio kiinnittämällä ja irrottamalla sama sekoitusvärki toistuvasti.
4. Hävitä käytetyt kärjet ja tyhjät ruiskut asianmukaisesti.
5. Varmista virtaus ennen kuin levität intraoraalisesti. Jos virtausvastusta ilmenee, vaihda värki ja tarkista virtaus uudelleen.
6. Ei saa säilyttää jääkaapissa.
7. Vältä UltraTemp®-ementin joutuminen silmiin.
8. Älä poista UltraTemp® -ruiskun sekoitusvärkeä ruiskusta, vaan jätä se paikalleen seuraavaa käyttökertaa varten. Desinfioi ja kuivaa ruisku keskitason desinfektioaineella käyttökertojen välillä. Vaihda sekoitusvärki ennen jokaista käyttökertaa.
9. On käytettävä puudutusta UltraTemp®s-sementillä tai millä tahansa polykarboksylaatti- tai happopohjaisella sementillä suoritettuna sementoinnin aikaisen kivun välttämiseksi.

**HUOMAA: Käyttöturvallisuustiedotetta ja UltraTemp®-ementtiä koskevia tietoja on saatavana verkkosivustoltamme [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**

## Beskrivelse

**UltraTemp®** er en ikke-euginol midlertidig sement. Den er polykarboksylat-basert og har ingen negativ effekt på resinbinding. Fordi den er vannløselig inntil den er herdet, er rengjøring enkelt.

## Indikasjoner for bruk

For midlertidig påføring av provisoriske kroner, broer, innlegg og pålegg.

## Retningslinjer for bruk

1. Fjern hetten ved å skru mot klokken, og kast.
2. Før blandespissen settes på, bekreft jevn flyt fra begge sprøytene ved å trykke ut en liten mengde på en blandepute. Vær varsom for å unngå krysskontaminering av overflatene.
3. Fest en blandespiss på sprøytene ved å jamføre de indre hettestammene med sprøyteoverflatene. Vri med klokken for å låse.
4. Rengjør, skylk og tork preparatet.
5. Ved intraoral bruk, fest IntraOral-spissen nøye.
6. Trykk ut ønsket mengde UltraTemp® til den midlertidige åpningen eller tilgangsåpningen.
7. Sett provisorio. Fjern overflødig materiale ved bruk av en våt bomullspellet.
8. Etter fullstendig herding fjernes all overflødig sement.

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
|                                  | Herdetid     |
| UltraTemp                        | 4-5 minutter |
| UltraTemp Fast – regulær herding | 2-3 minutter |
| UltraTemp Fast - hurtigherdende  | 1-2 minutter |

9. Desinfiser og tork av blandespissen og sprøyten. Ikke fjern blandespissen før rett før neste bruk.

## **Fjerning av UltraTemp® fra midlertidig overflate og tannoverflaten**

1. Fjern den midlertidige gjenoppbygningen.
2. Flekk av overflødig sement med et grovt håndinstrument.
3. Skrubb preparatet med pimpsteinslam og hul ut eller børst.
4. Skyll grundig før plassering av den endelige gjenoppbyggingen.

## **Forholdsregler og advarsler**

1. Forsikre deg om at du nøye har lest og forstått alle instruksjonene før bruk.
2. Ikke bruk på pasienter med kjent følsomhet for polyakrylsyre (polykarboksylat).
3. Unngå krysskontaminering av doble kamre, ved ikke å sette på igjen den samme blandespissen.
4. Kast brukte spisser og tomme sprøyter forskriftsmessig.
5. Bekreft flyt før intraoral bruk. I tilfelle motstand, erstatt spissen og sjekk igjen.
6. Ikke oppbevar i kjøleskap.
7. Hold UltraTemp® vekke fra øynene.
8. Ved bruk av UltraTemp® fjernes ikke blandespissen før neste bruk. Desinfiser og tørk godt av sprøyten og blandespissen med en mellomnivå desinfiserer mellom bruk. Bytt blandespiss før hver bruk.
9. Pasienten bør bedøves for å forhindre ubehag under sementering med UltraTemp® eller alle andre polykarboksylat eller syrebaserte sementer.

**MERK: For MSDS og tilleggsinformasjon om bruk av UltraTemp®, vennligst gå til [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**

## Περιγραφή

**Το UltraTemp® και το Σταθερό UltraTemp®** είναι προσωρινά τσιμέντα χωρίς ευγενόλη. Έχουν βάση το πολυκαρβονικό άλας και δεν επηρεάζουν αρνητικά τη συγκόλληση ρητίνης. Είναι υδατοδιαλυτά μέχρις ότου σκληρύνουν και έτσι καθαρίζονται εύκολα. Το Σταθερό UltraTemp διατίθεται σε τυπική και ταχεία σκλήρυνση.

## Ενδείξεις για χρήση

Για προσωρινή εφαρμογή των προσωρινών στεφάνων, γεφυρών, ένθετων και επένθετων.

## Οδηγίες χρήσης

1. Αφαιρέστε το πώμα περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα και πετάξτε το.
2. Προτού προσαρμόσετε το άκρο ανάμιξης, επαληθεύστε ότι υπάρχει ομοιόμορφη ροή και από τις δύο σπές της σύριγγας βγάζοντας ένα μικρό ποσοστό στην παλέτα ανάμιξης. Δώστε προσοχή για να μην μολύνετε με διασταύρωση τις σπές.
3. Προσαρμόστε το άκρο ανάμιξης ευθυγραμμίζοντας τα εσωτερικά πώματα στελεχών με τις σπές συρίγγων. Περιστρέψτε δεξιόστροφα για να κλείσει.
4. Καθαρίστε, ξεπλύντε και στεγνώστε την προετοιμασία.
5. Αν το χρησιμοποιείτε ενδοστοματικά, προσαρτήστε σταθερά το ενδοστοματικό άκρο.
6. Βάλτε όσο ποσοστό θέλετε από UltraTemp® στο προσωρινό άνοιγμα ή στο άνοιγμα πρόσβασης.
7. Εγκαταστήστε το προσωρινό. Αφαιρέστε τυχόν περίσσιο υλικό με υγρό βαμβάκι.
8. Μετά την πλήρη σκλήρυνση, αφαιρέστε όλο το περίσσιο τσιμέντο.

|                                      | Χρόνος σκλήρυνσης |
|--------------------------------------|-------------------|
| UltraTemp                            | 4 – 5 λεπτά       |
| Σταθερό UltraTemp – Τυπική σκλήρυνση | 2 – 3 λεπτά       |
| Σταθερό UltraTemp – Ταχεία σκλήρυνση | 1 – 2 λεπτά       |

9. Απολυμαίνετε και σκουπίζετε το άκρο ανάμιξης και τη σύριγγα. Μην αφαιρείτε το άκρο ανάμιξης μέχρι την επόμενη χρήση.

## **Αφαίρεση του UltraTemp® από το προσωρινό και την επιφάνεια δοντιού**

- 1.** Αφαιρέστε το προσωρινό.
- 2.** Σκουπίστε το περίσιο τσιμέντο με ένα στρογγυλό εργαλείο χειρός.
- 3.** Γυαλίστε την προετοιμασία με κονία σαν ελαφρόπετρα και κύπελλο ή βούρτσα.
- 4.** Το ξεπλένετε ενδελεχώς προτού τοποθετήσετε την οριστική αποκατάσταση.

## **Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις**

- 1.** Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
- 2.** Μην το χρησιμοποιείτε σε ασθενείς που είναι γνωστό ότι έχουν ευαισθησία σε πολυακρυλικό οξύ (πολυκαρβονικό άλας).
- 3.** Αποφεύγετε τη διασταυρούμενη επιμόλυνση των διπλών θαλάμων που ενδεχομένως να προκληθεί από την επαναλαμβανόμενη προσάρτηση και επαναπροσάρτηση του ίδιου άκρου ανάμιξης.
- 4.** Πετάξτε τα χρησιμοποιημένα άκρα και την άδεια σύριγγα με τον κατάλληλο τρόπο.
- 5.** Επαληθεύστε τη ροή προτού το εφαρμόσετε ενδοστοματικά. Εάν αισθανθείτε αντίσταση, αντικαταστήστε το άκρο και επανελέγξτε το.
- 6.** Μην το βάζετε στο ψυγείο.
- 7.** Φυλάξτε το UltraTemp® μακριά από τα μάτια.
- 8.** Όταν χρησιμοποιείτε το UltraTemp®, μην αφαιρείτε το άκρο ανάμιξης μέχρι την επόμενη χρήση. Απολυμαίνετε και σκουπίζετε τη σύριγγα και το άκρο ανάμιξης με ένα απολυμαντικό μεσαίου επιπέδου μεταξύ χρήσεων. Αλλάξτε το άκρο ανάμιξης πριν από κάθε χρήση.
- 9.** Θα πρέπει να δοθεί αναισθητικό στον ασθενή για να μην αισθανθεί δυσχέρεια κατά τη τσιμεντοποίηση με UltraTemp® ή με οποιοδήποτε άλλο τσιμέντο από πολυκαρβονικό άλας ή τσιμέντο με βάση το οξύ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για το Φύλλο Οδηγιών Ασφαλείας Υλικών (MSDS) και περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του UltraTemp® επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**



## Описание:

**UltraTemp® и UltraTemp® Firm** представляют собой цементы не-эвгенол для временного пломбирования. Эти цементы разработаны на поликарбоксилатной основе и не оказывают негативного влияния на бондинг полимеров. До своей полимеризации препараты растворимы в воде, и поэтому легко очищаются. UltraTemp® Firm (плотный цемент) поставляется со стандартной и быстрой полимеризацией.

## Показания к применению

Для временного применения в промежуточных коронках, мостах, пломбах и имплантатах.

## Инструкции по применению

1. Снимите колпачок, повернув его против часовой стрелки, и выбросьте его.
2. Прежде, чем Вы присоедините наконечник для смешивания, проверьте однородность потока материала из шприца (оба отверстия), выпустив небольшое количество на блокнот для смешивания. Работайте с осторожностью, чтобы не допустить перекрестного загрязнения отверстий шприца.
3. Присоедините наконечник для смешивания, направив в единую линию внутреннее основание колпачка и отверстие шприца. Поверните по часовой стрелке, чтобы замкнуть насадку.
4. Очистите, промойте и высушите подготовленный участок работы.
5. При использовании в ротовой полости, плотно прикрепите наконечник для использования в ротовой полости.
6. Выдавите необходимое количество материала UltraTemp® на предварительную пломбу или коронку или в отверстие доступа.
7. Разместите временную пломбу или коронку. Удалите излишек материала с использованием влажного ватного шарика.
8. После завершения полимеризации, удалите весь излишек цемента.

|   | Время полимеризации |
|---|---------------------|
| UltraTemp                                   | 4 – 5 минут         |
| Ultra Temp Firm – стандартная полимеризация | 2 – 3 минуты        |
| Ultra Temp Firm – быстрая полимеризация     | 1 – 2 минуты        |

9. Прозеинфицируйте и вытрите наконечник для смешивания и шприц. Не удаляйте наконечник для смешивания до следующего применения.

## Удаление цемента UltraTemp® из временной пломбы или коронки и с поверхности зуба

1. Удалите временную пломбу.
2. Соскоблите остатки цемента при помощи тупого ручного инструмента.
3. Очистить подготовленный участок при помощи пемзовой суспензии и чашки или щетки.
4. Тщательно ополосните перед размещением постоянной пломбы или коронки.

### Меры предосторожности и предупреждения

1. Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями перед применением.
2. Если пациент страдает повышенной чувствительностью к полиакриловой кислоте (поликарбоксилатам), то препарат не должен применяться.
3. Избегайте перекрестного загрязнения двойных камер, что может произойти в результате повторного использования одного и того же наконечника для смешивания.
4. Должным образом утилизируйте использованные наконечники и пустой шприц.
5. До применения в ротовой полости, проверьте однородность течения. Если Вы испытываете сопротивление материала, замените наконечник и проверьте еще раз.
6. Не храните в холодильнике.
7. Не допускайте попадания временного цемента UltraTemp® в глаза.
8. Не удаляйте наконечник для смешивания до следующего применения UltraTemp®. Проздезинфицируйте и вытрите шприц и наконечник для смешивания между использованиями, с применением дезинфицирующего вещества среднего уровня интенсивности. Перед каждым применением меняйте наконечник для смешивания.
9. Для предотвращения чувства дискомфорта в ходе обработки при помощи цемента UltraTemp® или другого поликарбоксилата или цемента на кислотной основе, пациент должен быть подвергнут обработке анестезией.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Информационный листок о безопасности препарата и дополнительная информация о применении UltraTemp® приведены в Интернете по адресу [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)

## Opis

**UltraTemp® i UltraTemp® Firm (Silnie wiążący)** są to cementy tymczasowe nie zawierające eugenolu. Są one na bazie polikarboksyłanu, i nie mają negatywnego wpływu na wiązania żywicowe. Do chwili związania są rozpuszczalne w wodzie, zatem łatwo się zmywają. UltraTemp Firm (Silnie wiążący) dostępny jest jako normalnie wiążący lub szybko wiążący.

## Wskazania

Do tymczasowego cementowania koron, mostów, wkładów i nakładów.

## Sposób użycia

1. Zdjąć zakrętkę przez pokręcenie w lewo i wyrzucić ją.
2. Przed założeniem końcówki mieszającej należy skontrolować jednorodność wypływu z obu otworów strzykawki, przez wyciśnięcie niewielkiej ilości na bloczek do mieszania. Zwrócić uwagę, by nie doszło do wzajemnego zanieczyszczenia otworów wylotowych.
3. Założyć końcówkę mieszającą dopasowując jej słupki wewnętrzne do otworów wylotowych strzykawki. Zamocować przez pokręcenie w prawo.
4. Oczyszczyć, opłukać i osuszyć opracowywaną powierzchnię.
5. W przypadku stosowania w jamie ustnej należy zamocować dokładnie końcówkę aplikacyjną Intraoral.
6. Wycisnąć pożądaną ilość UltraTemp® do uzupełnienia tymczasowego lub na przygotowaną powierzchnię zęba.
7. Osadzić uzupełnienie tymczasowe. Usunąć nadmiar cementu przy użyciu wilgotnego wacika.
8. Po całkowitym związaniu usunąć nadmiar cementu.

|   | Czas wiązania |
|---|---------------|
| UltraTemp                                     | 4 – 5 min     |
| UltraTemp - silnie wiążący, normalnie wiążący | 2 – 3 min     |
| UltraTemp - silnie wiążący, szybko wiążący    | 1 – 2 min     |

9. Zdezynfekować i wytrzeć końcówkę mieszającą i strzykawkę. Nie zdejmować końcówki mieszającej, aż do następnego użycia.

## Usuwanie Ultra Temp® z uzupełnienia czasowego i z powierzchni zęba:

1. Zdjąć uzupełnienie tymczasowe.
2. Usunąć pozostałości cementu przy pomocy tępego narzędzia ręcznego.
3. Oczyszczyć powierzchnię uzupełnienia czasowego przy użyciu pasty pumeksowej i szczoteczki.
4. Przed założeniem uzupełnienia stałego dokładnie wypłukać.

## Środki ostrożności i ostrzeżenia

1. Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia instrukcji.
2. Nie należy używać materiału u pacjentów ze stwierdzoną nadwrażliwością na kwas poliakrylowy (polikarboksylan).
3. Nie dopuszczać do wzajemnego zanieczyszczenia pomiędzy komorami podwójnej strzykawki, co może nastąpić w przypadku wielokrotnego zdejmowania i zakładania tej samej końcówki mieszającej.
4. Po użyciu, końcówkę i pustą strzykawkę, zutylizować zgodnie z przepisami.
5. Przed użyciem w jamie ustnej należy skontrolować prawidłowość wypływu przez końcówkę. W przypadku wystąpienia oporu wymienić końcówkę i ponownie skontrolować wypływ.
6. Nie trzymać w chłodziarce.
7. Cement UltraTemp® trzymać z dala od oczu.
8. Podczas korzystania z UltraTemp® nie należy zdejmować końcówki mieszającej aż do następnego użycia. Po użyciu zdezynfekować końcówkę mieszającą i strzykawkę środkiem dezynfekującym średniej mocy. Wymienić końcówkę mieszającą przed każdym następnym użyciem.
9. Przed zabiegiem z wykorzystaniem UltraTemp®, lub dowolnego innego cementu polikarboksylowego względnie zawierającego kwas należy pacjenta znieczulić dla uniknięcia dyskomfortu.

**UWAGA:** Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej (MSDS) oraz dodatkowe informacje dotyczące używania UltraTemp® można znaleźć na stronie [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)

## Tanım

**UltraTemp® ve UltraTemp® Sert** non-öjenol geçici simanlardır. Polikarboksilat tabanlıdır ve resin bondingi olumsuz etkilemezler. Sertleşinceye kadar suda çözünebildiklerinden kolayca temizlenirler. UltraTemp Sert normal ve hızlı sertleşen şekillerde sağlanmaktadır.

## Kullanma Endikasyonları

Geçici kronlar, köprüler, inlay'ler ve onlay'lerin geçici uygulaması için.

## Kullanma Talimatı

1. Kapağı saat yönünün aksine çevirerek çıkarın ve atın.
2. Karıştırma ucunu takmadan bir karıştırma pedine az miktarda vererek her iki şırınga orifisinden homojen akışı doğrulayın. Orifisler arasında çapraz kontaminasyon yapmamaya dikkat edin.
3. Karıştırma ucunu dahili kapak kök kısımlarını şırınga orifisleriyle hizalayarak takın. Kilitlemek için saat yönünde çevirin.
4. Preparatı temizleyin, yıkayın ve kurulaştırın.
5. Ağız içinde kullanıyorsanız bir İntraoral ucu sıkıca takın.
6. İstenen miktarda UltraTemp® maddesini geçici veya erişim açıklığına sıkın.
7. Geçici kısmı oturtun. Fazlalığı ıslak bir pamuk pelletiyle alın.
8. Tam sertleşmeden sonra tüm fazla simanı giderin.

|                                   | Sertleşme Süresi |
|-----------------------------------|------------------|
| UltraTemp                         | 4-5 dakika       |
| UltraTemp Sert - Normal sertleşme | 2-3 dakika       |
| UltraTemp - Hızlı sertleşme       | 1-2 dakika       |

9. Karıştırma ucu ve şırıngayı dezenfekte edin ve silin. Karıştırma ucunu sonraki kullanıma kadar çıkarmayın.

## UltraTemp® maddesinin geçici ve dış yüzeyinden çıkarılması

1. Geçici kısmı çıkarın.
2. Kalan simanı künt el aletiyle giderin.
3. Preparatı pumis tipi bulamaç ve kap veya fırça kullanarak iyice ovalayın.
4. Kesin restorasyonu yerleştirmeden önce iyice yıkayın.

## Önlemler ve Uyarılar

1. Kullanmadan önce tüm talimatı dikkatle okuyun ve anlayın.
2. Poliakrilik aside (polikarboksilat) bilinen hassasiyeti olan hastalarda kullanmayın.
3. Aynı karıştırma ucunu tekrar tekrar takıp çıkarmanın sonucunda görülebileceği gibi, ikili bölmelerin çapraz kontaminasyonundan kaçınınız.
4. Kullanılmış uçlar ve boş şırıngayı uygun şekilde atınız.
5. İntrooral uygulamadan önce akışı kontrol edin. Dirençle karşılaşırsa ucu değiştirip tekrar kontrol edin.
6. Buzdolabına koymayınız.
7. UltraTemp® maddesini gözlerden uzak tutunuz.
8. UltraTemp® kullanırken, karıştırma ucunu sonraki kullanıma kadar çıkarmayınız. İki kullanım arasında şırınga ve karıştırma ucunu orta düzeyde bir dezenfektanla dezenfekte edin ve siliniz. Karıştırma ucunu her kullanımdan önce değiştiriniz.
9. UltraTemp® veya herhangi bir polikarboksilat veya asit-tabanlı siman ile simanlama sırasında rahatsızlığı önlemek için hastaya anestezi uygulanmalıdır.

**NOT: UltraTemp® kullanımı hakkında ek bilgi ve malzeme güvenlik veri sayfası için lütfen [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com) adresine gidiniz.**

## الوصف

UltraTemp® هو لاصق مؤقت لا يحتوي مادة اليجينول. المستحضر مبني من قاعدة من مادة بولييكاربوكسيلات وليس له تأثير سلبي على مواد اللصق المركبة. ويفضل ميزة انحلاله في الماء فهذا يسهل عملية تنظيفه.

## الاستخدامات

يستخدم هذا المستحضر من أجل اللصق المؤقت لأغطية وجسور الأسنان وترصيعات و حشو الأسنان.

## تعليمات الاستخدام

- 1- افصل الغطاء بواسطة إدارته بعكس حركة عقارب الساعة ثم إرم الغطاء.
- 2- قبل وصل قمة المزج. خقق من صحة تدفق المستحضر من ثقب المحقنة بواسطة استخراج كمية صغيرة منه على قطعة المزج. كن حذراً لمنع تلوين ثقب المحقن.
- 3- أوصل قمة المزج بواسطة مطابقة عنق الغطاء الداخلي مع ثقب المحقن. ثم أدر مع حركة عقارب الساعة لتقفلهما في المكان.
- 4- نظف واشطف المنطقة المراد معالجتها ثم جففها وجهرها.
- 5- إذا كنت ستستخدمها داخل الفم ، الصق الطرف الخاص بداخل الفم جيداً.
- 6- أخرج الكمية المرغوبة من مستحضر UltraTemp® على فتحة موضع المعالجة المؤقتة.
- 7- ضع قطعة المعالجة في المكان. و أزع المقدار المتبقي من المستحضر بواسطة قطعة قطنية مبللة.
- 8- بعد الجفاف الكامل (حوالي 5 دقائق). افصل اللاصق المؤقت الذي وضع عند اللثة.
- 9- عقم و امسح قمة المزج والمقحن. لا تفك قمة المزج إلا عند الاستخدام التالي.

إزاحة مستحضر UltraTemp® من قطعة المعالجة ومن سطح السن

- 1- افصل قطعة المعالجة.
- 2- أزع المواد العالقة من المادة اللاصقة باستخدام أداة يدوية.
- 3- افرك قطعة المعالجة بمسحوق صقل بالاستعانة بكوب وفرشاة.
- 4- اشطف بشكل جيد قبل وضع مواد الترصيع الدائمة.

## التنبيهات والتحذيرات

- ١- إقرأ وتفهم كافة التعليمات بعناية قبل الاستخدام.
- ٢- لا تستخدم هذا المستحضر على مرضى ذوي حساسية لحمض بولياكريليك (بوليكاربوكسيلايت).
- ٣- تجنب التلوث المتبادل بين الفجوات المزدوجة الذي يمكن أن يتجم عن ربط وإعادة ربط نفس طرف الخلط مرات عديدة.
- ٤- تخلص من طرق المزج والمحقنة الفارغة بشكل صحيح.
- ٥- خقق من صحة التدفق قبل تطبيق المستحضر على المريض. وإن واجهت مقاومة أثناء التدفق فبدل قمة المزج وأعد الفحص من جديد.
- ٦- لا تضع المستحضر في البراد.
- ٧- احفظ مستحضر® UltraTemp بعيداً عن العيون.
- ٨- عند استخدام مستحضر UltraTemp، لا تفصل قمة المزج إلا حين وقت الاستخدام التالي. عقم وامسح المحقن وقمة المزج بواسطة محلول تعقيم معتدل بين الاستخدامات وغير قمة المزج قبل الاستخدام.
- ٩- يجب استخدام مادة مخدرة على المريض لتخفيف المضايقة أثناء عملية اللصق بمستحضر® UltraTemp أو مادة لاصقة حمضية أو من مادة بوليكاربوكسيلايت.

ملاحظة: لمراجعة صفحة سلامة المواد ولتزيد من المعلومات حول استخدام مستحضر® UltraTemp، يرجى زيارة موقعنا [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)



**설명:**

UltraTemp® 및 UltraTemp® Firm(경질형)은 비유지놀 임시 시멘트입니다. 폴리카르복실레이트(PC)계이며, 레진접착에 역효과를 내지 않습니다. 정착(응고)되기까지는 수용성이므로, 세척이 쉽습니다. UltraTemp Firm은 일반정착형 및 속성정착형으로서 구입이 가능합니다.

**사용지시:**

임시 치관, 브릿지, 인레이 및 온레이의 임시 도포용.

**사용법:**

1. 캡을 시계반대방향으로 비틀어 제거하고 폐기합니다.
2. 믹싱 팁을 부착하기 전에, 패드 위로 소량을 압착하여 주사기 양쪽 관구(입구)로부터의 균일한 흐름상태를 확인합니다. 주의를 기울여 관구(입구)를 교차오염시키지 않도록 합니다.
3. 내부 캡의 자루를 주사기 관구(입구)와 정렬시켜 믹싱 팁을 부착합니다. 시계방향으로 비틀어 잠급니다.
4. 조제물을 세척, 행구고 말립니다.
5. 구강내에서 사용하는 경우, Intraoral tip(구강내용 팁)을 단단히 장착합니다.
6. UltraTemp® 을 원하는 양만큼 잠정 설치물 또는 접근부 개구부에 압착합니다.
7. 잠정 설치물을 설치합니다. 젖은 코튼 펠릿을 사용해 여분을 제거합니다.
8. 완전히 정착한 후에는 여분의 시멘트 일체를 제거합니다.

|                        | 정착(응고)시간 |
|------------------------|----------|
| UltraTemp              | 4 - 5분   |
| UltraTemp Firm - 일반정착형 | 2 - 3분   |
| UltraTemp firm - 속성정착형 | 1 - 2분   |

9. 믹싱 팁 및 주사기를 소독하고 닦아냅니다. 믹싱 팁은 다음 사용 시까지 제거하지 마십시오.

잠정 설치물 및 치아 표면으로부터 UltraTemp®의 제거

1. 잠정 설치물을 제거합니다.
2. 잔류 시멘트를 끝이 뭉툭한 손기구를 사용해 벗겨냅니다.
3. 퍼미스(부석) 타입의 슬러리(이장) 또는 브러시를 사용해 조제물을 문지릅니다.
4. 완전한 형태의 최종 수복물을 사용하기 전에 철저히 행굽니다.

예방조치 및 경고:

1. 사용하기 전에 전체 안내사항을 주의 깊게 읽고 숙지합니다.
2. 폴리카릴산(폴리카르복실레이트)에 대한 과민증이 밝혀진 환자에게는 사용하지 마십시오.
3. 동일한 믹싱 팁을 반복해서 장착함에 따라 발생할 수도 있는 이중 챔버의 교차오염을 피합니다.
4. 사용한 팁과 빈 주사기는 적절하게 폐기 처분합니다.
5. 경구내에 도포하기 전에 흐름상태를 확인합니다. 저항이 있는 경우, 팁을 교체하고 다시 점검합니다.
6. 냉장시키지 마십시오.
7. UltraTemp®가 눈에 들어가지 않도록 치웁니다.
8. UltraTemp®를 사용하는 경우, 믹싱 팁은 다음 사용 시까지 제거하지 마십시오. 주사기 및 믹싱 팁은 매 사용 간에 중급 소독제를 사용, 소독하고 닦아냅니다. 매 사용하기 전에는 믹싱 팁을 교체합니다.
9. 환자들에게는 UltraTemp® 또는 폴리카르복실레이트 또는 산계 시멘트를 사용하는 마취를 통해 시멘트 정착 시에 오는 불편감이 없도록 해야 합니다.

주: UltraTemp®의 사용에 관련된 MSDS(물질안전보건자료) 및 추가 정보는 웹사이트 [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)을 방문해 참고하시기 바랍니다

## 说明

UltraTemp Firm 不会对树脂粘合产生负面的影响。该产品固化前可溶于水，因此清理非常容易。UltraTemp Firm 现有加强和强固型。

剂，不会对树脂粘合产生负面的影响。该产品固化前可溶于水，因此清理非常容易。UltraTemp Firm 现有加强和强固型。

## 用途说明：

用于牙冠、牙桥、牙体填充物和牙齿贴面的临时粘合。

## 使用方法：

1. 逆时针拧下瓶盖后丢弃。
2. 安装混合针头前，向混合垫上挤出少量液体，检查两个针管口出液是否顺畅。小心不要造成针管口交叉感染。
3. 拧上混合针头，对齐针管口和管内帽轴。顺时针转动拧紧。
4. 进行清洁、冲洗和烘干准备。
5. 如果在口腔内应用，须粘紧 Intraoral 针头。
6. 将适量 UltraTemp® 抹在临时冠或者操作面。
7. 放置临时冠。用湿润的棉球抹掉多余的粘合剂。
8. 完全固化后，去掉牙龈下多余的黏合剂。

|                     | 固化时间  |
|---------------------|-------|
| UltraTemp           | 4-5分钟 |
| UltraTemp Firm- 加强型 | 2-3分钟 |
| UltraTemp Firm- 强固型 | 1-2分钟 |

9. 消毒擦拭混合针头和针管。下次使用前不要取下混合针头。

从临时冠和牙齿表面去除UltraTemp®

- 1.取下临时冠。
- 2.用不太锋利工具手工剥离剩余的黏合剂。
- 3.用浮石浆和专用杯刷进行磨光处理。
- 4.永久性修复前彻底冲洗干净。

#### 警示与防范

- 1.使用前仔细阅读理解所有说明。
- 2.切勿用于对聚羧酸（聚羧酸盐）有已知过敏史的患者。
- 3.避免因重复粘合同一根混合针头造成两根针管交叉感染。
- 4.使用后小心丢弃针头，清空注射器。
- 5.在口腔中使用之前先检查出液是否顺畅。如果遇到阻力，更换针头后再次查看。
- 6.切勿冷藏。
- 7.切勿入眼。
- 8.UltraTemp®使用完毕后，到下次使用前不要卸下混合针头。患者使用后用中间消毒剂对针管和混合针头进行消毒。每次使用前须更换混合针头。
- 9.需要对患者进行麻醉，以防止用UltraTemp®或聚羧酸盐等酸性黏合剂进行粘合时发生不适。

注意：阅读化学安全技术说明和使用UltraTemp®的其他信息，请访问  
[www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)

## รายละเอียด

UltraTemp® และ UltraTemp® Firm เป็นซีเมนต์ชั่วคราวที่ไม่ผสมยูจินอล เป็นวัสดุผสมโพลีคาร์โบ-ไฮเลทและจะไม่มีผลเสียต่อการบดตั้งด้วยเรซิน การที่เป็นวัสดุที่สามารถผสมน้ำได้จนกว่าจะแข็งตัว ทำให้ง่ายต่อการทำความสะอาด UltraTemp Firm จะมีมาในแบบแข็งตัวปกติและแบบเร็ว

## วิธีการใช้

สำหรับการใช้งานชั่วคราวของคราวน์ สะพานฟัน อุดฝังและอุดครอบ แบบชั่วคราว

## วิธีการใช้

1. ถอดฝาปิดออกด้วยการบิดทวนเข็มนาฬิกาแล้วทิ้งฝา
2. ก่อนต่อปลายผสม ให้ตรวจดูว่ามีกริลล์ที่สม่ำเสมอจากช่องเปิดของหลอดฉีดทั้งสอง โดยการบีบสารจำนวนเล็กน้อยลงบนถาดผสม ระวังอย่าให้มีการแลกเปลี่ยนกับป้อนของช่องเปิดทั้งสอง
3. ติดปลายผสมด้วยการจัดแกนฝาเชื่อมด้านในให้ตรงกันกับช่องเปิดของหลอดฉีด บิดตามเข็มนาฬิกาเพื่อล็อก
4. ล้างทำความสะอาดและทำให้ส่วนเตรียมฟันแห้ง
5. ถ้าใช้ภายในช่องปาก ให้คิดเลี่ยมปลายประเภทอินทราออร์อัลให้แน่นเสียก่อน
6. บีบสาร UltraTemp® ในจำนวนที่ต้องการลงในช่องเปิดหรือส่วนเตรียมฟันชั่วคราว
7. จัดวางการเตรียมฟันชั่วคราว นำส่วนเกินออกโดยใช้ก้อนสำลีเปียก
8. หลังจากแข็งตัวเรียบร้อยแล้ว ให้นำซีเมนต์ส่วนเกินทั้งหมดออก

ระยะเวลาแข็งตัว

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| UltraTemp                    | 4 - 5 นาที |
| UltraTemp Firm - แข็งตัวปกติ | 2 - 3 นาที |
| UltraTemp Firm - แข็งตัวเร็ว | 1 - 2 นาที |

9. ฆ่าเชื้อและขัดดีดปลายผสมและหลอดฉีด ห้ามถอดปลายผสมออกจนกว่าจะถึงการใช้ครั้งต่อไป

## นำ UltraTemp® ออกจากการเตรียมฟันชั่วคราวและฟันผิวฟัน

1. นำการบูรณะชั่วคราวออก
2. เชียซีเมนต์ส่วนตค้างออกด้วยเครื่องมือปลายที่อ
3. ขัดการเตรียมฟันด้วยหินพัมมิชแบบชื้นและแปรง
4. ล้างทำความสะอาดอย่างทั่วถึงก่อนใส่การบูรณะฟันสมบูรณ์

### ข้อควรระวังและคำเตือน

1. อ่านและทำความเข้าใจขั้นตอนต่างๆ อย่างรอบคอบก่อนใช้
2. อย่าใช้กับผู้ป่วยที่มีความรู้สึกไวกับกรดโพลีอะไครลิก (โพลีคาร์โบไซเลท)
3. ระวังระวังอย่าให้ตัวยาเปื้อนหลอดอีกข้าง ซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ระหว่างที่ตัดถอดหัวฉีดเดิมซ้ำๆ หลายครั้ง
4. ทิ้งปลายที่ใช้แล้วและหลอดเปล่าอย่างถูกต้องเหมาะสม
5. ตรวจสอบการไหลก่อนที่จะใช้งานภายในปาก หากพบว่าสารไหลได้ยาก ให้เปลี่ยนปลายแล้วตรวจสอบใหม่
6. ห้ามแช่เย็น
7. อย่าให้ UltraTemp® อยู่ใกล้ดวงตา
8. เมื่อใช้ UltraTemp อย่าถอดปลายผสมออกจนกว่าจะถึงการใช้ครั้งต่อไป ซ้ำเชื้อและเซ็ดหลอดฉีดและปลายผสมด้วยยาฆ่าเชื้อระดับกลางในระหว่างการใช้ เปลี่ยนปลายผสมก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง
9. ควรให้ยาชากับคนไข้เพื่อป้องกันการระคายเคืองในระหว่างการใช้ UltraTemp® หรือซีเมนต์ใดๆ ที่มีพอลีคาร์โบไซเลทหรือกรดผสม

หมายเหตุ: สำหรับ MSDS และข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้ UltraTemp® กรุณาไปที่เว็บไซต์ [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)

内容  
**UltraTemp®**および**UltraTemp®Firm** は、ユージノールを含まないテンポラリーセメントです。本製品はポリカルボン酸塩ベースであるため、樹脂の結合に悪影響を与えません。また、硬化する前には水溶性であるため掃除が簡単です。UltraTempハードには、レギュラーとハードのセットがあります。

適用  
 仮歯冠、ブリッジ、インレー、およびアンレーを一時的に取り付ける際に使用されま  
 す。

#### 使用方法

1. キャップを反時計回りにまわして、取り外して処分してください。
2. 混合チップを取り付ける前に混合パッドに少量を取り出して、両シリンジのオリフィスから本剤が均一に流出されることを確認してください。オリフィスが交差汚染されないよう注意してください。
3. 内部シリンジキャップのステム部を、シリンジのオリフィスが合うように取り付けてください。時計回りに回してロックしてください。
4. 前処理された部分を洗浄、すすぎ、および乾燥させてください。
5. 口内で使用する際は、口内用チップをしっかりと取り付けてください。
6. 適切な量の**UltraTemp®**を仮、またはアクセス・オープニングに注入してください。
7. 仮義歯を取り付けてください。湿らせた綿玉ではみ出した部分をふき取ってください。
8. 硬化した後、残っているセメントを除去してください。

|                         | 硬化するまでの時間 |
|-------------------------|-----------|
| UltraTemp               | 4～5分      |
| Ultra Temp ハード/レギュラーセット | 2～3分      |
| Ultra Temp ハード/ファーストセット | 1～2分      |

9. 混合チップおよびシリンジを殺菌してください。次に使用するまで混合チップを取り外さないでください。

仮および歯表からの**UltraTemp®**の除去

1. 一時的セメントの除去
2. 先端が尖っていない器具で残ったセメントを剥ぎ取ってください。
3. 軽いタイプのスラリーとカップ、またはブラシにより、前処理を施した部分を研磨してください。
4. 最終的なレストレーションを取り付ける前に、よく洗い流してください。

使用上の注意および注意事項

1. 本製品を使用する前に、取扱説明をよく読み、理解してください。
2. ポリアクリル酸（ポリカルボン酸塩）に過敏症の患者さんには使用しないでください。
3. 同じ混合チップを繰り返し取り付けたり、外したりすることにより、二重チャンバーの交差汚染が起きないようにしてください。
4. 使用済みのチップは処分し、適切な手順でシリンジを洗ってください。
5. 口内に注入する前に流率を確認してください。抵抗を感じる場合は、チップを取り替えて再度流量を確認してください。
6. 本剤を冷蔵保存しないでください。
7. **UltraTemp®**が、目に入らないようにしてください。
8. **UltraTemp®**の使用にあたり、次に使用するまで混合チップを取り外さないでください。使用後は、シリンジと混合チップを中程度消毒してください。新しく使用するたびに、混合チップを取り替えてください。
9. **UltraTemp®**、またはポリカルボン酸塩、または酸塩基ベースのセメントを使用する際は、患者さんが不快に感じないよう麻酔を行ってください。

注意: **UltraTemp**の使用にあたり、**MSDS**およびその他の情報に関しては®  
[www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)をご覧ください。



EN-Key: FI-Merkinnien selitykset:  
 DE-Legende: EL-Κλειδί:  
 FR-Explication: RU-Ключ:  
 NL-Erklärung der PK-Legenda:  
 Packungssymbole: TK-Anahtar:  
 IT-Legenda: AR-المفتاح:  
 ES-Clave: KR-중요:  
 PT-Legenda: CH-主要注意事項:  
 SV-Teckenförklaring: TH-คำอธิบายแผนภาพ:  
 DA-Tegnforklaring: JA-重要:



EN-Store at room temperature  
 DE-Auf Zimmertemperatur lagern  
 FR-Entreposer à température ambiante  
 NL-Bij kamertemperatuur bewaren  
 IT-Conservare a temperatura ambiente  
 ES-Almacenar a temperatura ambiente  
 PL-Przechowywać w temperaturze pokojowej  
 TK-Oda sacakğında saklayın  
 AR-تخزنه في درجة حرارة الغرفة  
 KR-실온에서 보관하십시오

PT-Guardar a temperatura ambiente  
 SV-Förvaras i rumstemperatur  
 DA-Opbevares ved stuetemperatur  
 FI-Säilytettävä huonelämmössä.  
 EL-Φυλάσσεται το σε θερμοκρασία θερμοκρασία  
 TH-хранить при комнатной температуре  
 CH-室溫保存  
 TH-จัดเก็บ ณ อุณหภูมิห้อง  
 JA-有害物

## UltraTemp® Regular

## UltraTemp® Firm



Xi

EN-Irritant SV-Irriterande PL-Środek drażniący  
 DE-Irritierend DA-Lokalirriterende TK-Tahriş edici  
 FR-Irritant FI-Ärsyttävä AR-مضغ  
 NL-Irriterend EL-Ερεθιστικό KR-자극성 제품  
 IT-Irritante RU-Обладает CH-刺激物  
 ES-Irritante раздражающим TH-ยาอันตรายเฉียบด่วน  
 PT-Irritante действие JA-刺激性



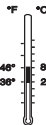
N

EN-Dangerous for the environment SV-Farlig för miljön  
 DE-Umweltgefährlich DA-Miljøfarlig TK-Miljøfarlig  
 FR-Dangereux pour l'environnement FI-Ympäristölle vaarallinen  
 NL-Gevaarlijk voor de omgeving EL-Επιβλαβές (-η/-ο) για το περιβάλλον  
 IT-Pericoloso per l'ambiente RU-Опасно для окружающей среды  
 ES-Perigoso para el medio ambiente PL-Niebezpieczne dla środowiska  
 PT-Perigoso para o ambiente



EN-For prescription use only  
 DE-Nur auf Rezept erhältlich  
 FR-Pour utilisation sur ordonnance uniquement.  
 NL-Uitsluitend voor gebruik op recept  
 IT- Prescritto dal dentista.  
 ES-Para uso exclusivo con receta.  
 PT-Destina-se apenas à utilização mediante prescrição  
 SV-Får endast utlämnas mot recept.  
 DA-Administreret af tandlæge.  
 FI-Reseptivalmistä  
 EL-Πα χρήση μόνο με συνταγή γιατρού  
 RU-Только для применения по рецепту  
 PL-Używać tylko zgodnie z instrukcją  
 TK-Sadece reçeteyele kullanılır  
 AR-يستخدم بموجب وصفات طبية فقط  
 KR-저방봉 봉노에 함압  
 CH-由牙科醫師開具處方。  
 TH-ใช้สำหรับการสั่งยาเท่านั้น  
 JA-本剤を使用するには処方箋が必要です。

EN-Destroy after use.  
 DE-Nach Gebrauch vernichten.  
 FR-Détruire après utilisation.  
 NL-Na gebruik vernietigen.  
 IT-Distruggere dopo l'uso.  
 ES-Destruyalo después de usarlo.  
 PT-Destruir após usar.  
 SV-Förstøres efter användning.  
 DA-Destruér efter brug.  
 FI-Hävittää käytön jälkeen.  
 EL-Καταστρέψτε το μετά τη χρήση.  
 RU-После использования уничтожить.  
 PL-Po użyciu zniszczyć.  
 TK-Kullandiktan sonra imha edin.  
 AR-يُتلف بعد الاستعمال  
 KR-사용 후 폐기하십시오.  
 CH-用後銷毀  
 TH-ทำลายหลังจากใช้  
 JA-使用後は破棄してください



EN-Refrigerate  
 DE-Kühlen  
 FR-Refrigérer  
 NL-In de koelkast bewaren  
 IT-Conservare in frigorifero  
 ES-Refrigerar  
 PT-Refrigerar  
 SV-Kyl ned  
 DA-Opbevares i køleskab

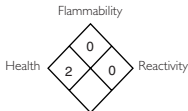
FI-Jäähdytettävä.  
 EL-Το διατηρείτε στο ψυγείο  
 RU-Хранить в холодильнике  
 PL-Przechowywać w chłodzarni  
 TK-Buzdolabında tutun  
 AR-تخزينه في الثلاجة  
 KR-냉장하십시오  
 CH-冷藏  
 TH-จัดเก็บในตู้เย็น  
 JA-冷蔵庫内に保管

TK-Cevre için tehlikelidir  
 AR-خطر على البيئة  
 KR-환경을 고려하여 위험함  
 CH-对环境构成危险  
 TH-เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม  
 JA-環境に危険をおよぼす物質です。

EN-Not for injection.  
 DE-Nicht zur Injektion.  
 FR-Ne pas injecter.  
 NL-Niet injecteren.  
 IT-Non per iniezione.  
 ES-No debe inyectarse.  
 PT-Não injectar.  
 SV-Ej för injektion.  
 DA-Ikke til injektion.  
 FI-Ei injektiokäyttöön.  
 EL-Μη ενέσιμο.  
 RU-Не для инъекций.  
 PL-Nie nadaje się do iniekcji.  
 TK-Enjekte edilmece için kullanılmaz.  
 AR-لا يستعمل حقناً  
 KR-주입하지 마십시오.  
 CH-非供注射之用。  
 TH-ห้ามสำหรับฉีด  
 JA-非注射用

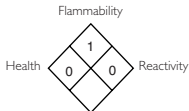
Ultradent syringes have an expiration date stamped on the side of the syringe consisting of one letter and three numbers. The letter is a lot number used for manufacturing purposes and the three numbers are the expiration date. The first two numbers are the month, and the third number is the last number of the year.

**UltraTemp Firm ( Base & Catalyst )**



**For product MSDS please see our website: [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**

**UltraTemp ( Base & Catalyst )**



**For product MSDS please see our website: [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com)**

HAZARD RATING  
4 = Severe  
3 = Serious  
2 = Moderate  
1 = Slight  
0 = Minimal

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.  
Keep out of reach of children.

For immediate reorder and/or complete descriptions of Ultradent's product line, refer to Ultradent's catalog or call Toll Free **1-800-552-5512**.  
Outside U.S. call (801) 572-4200  
or visit [www.ultradent.com](http://www.ultradent.com).

© Copyright 2007 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved.